联合国 **S**



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3345
4 March 1994

CHINESE

第三三四五次会议临时逐字记录

1994年3月4日星期五，下午8点
在纽约总部举行

主　席：	默里梅先生	（法国）
成员国：	阿根廷	里卡德斯先生
	巴西	萨登伯格先生
	中国	李肇星先生
	捷克共和国	库凡达先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	新西兰	麦金农先生
	尼日利亚	艾瓦赫先生
	阿曼	胡塞比先生
	巴基斯坦	马克先生
	俄罗斯联邦	沃龙佐夫先生
	卢旺达	比齐马纳先生
	西班牙	亚涅斯·巴尔诺沃先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维·汉内爵士
	美利坚合众国	沃克先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-794室）。

94-85251 (c)

下午8点开会。

通过议程

议程通过。

格鲁吉亚局势

主席(以法语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安全理事会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件S/1994/251,其中载有在安理会先前磋商中拟订的一项决议草案的案文。

我要提请安理会成员注意以下文件:S/1994/125,1994年2月4日格鲁吉亚和俄罗斯联邦代表给秘书长的信;S/1994/149和S/1994/225,其中分别载有格鲁吉亚常驻代表于1994年2月9日和24日给秘书长的信;和S/1994/234,1994年2月28日格鲁吉亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信。

我的理解是,安理会准备就其面前的决议草案进行表决。如果没有人反对,我现在就把决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成:阿根廷、巴西、中国、捷克共和国、吉布提、法国、新西兰、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、俄罗斯联邦、卢旺达、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以法语发言):有15票赞成。决议草案获得一致通过,成为第901(1994)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

沃克先生(美利坚合众国)(以英语发言):简要而言,虽然我们必须继续承认安理会无法超越格鲁吉亚人和阿布哈兹人自己政治解决该冲突的努力,但遗憾的事实是,

各方迄今未在解决方面取得积极进展。因此，它们现在急需在当地事件恶化之前采取行动。

所以，我们再次要求争端各方表现出更强的意愿，努力实现全面政治解决。同时，我国政府承诺在安理会中加倍努力，以探讨支持和指导各方工作的有希望的方法和手段。这样，我们将需要继续以第896(1994)号决议阐述的原则为中心，我们都一致认为该决议必须指导这一进程。

沃伦佐夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯联邦对仍未找到解决阿布哈兹冲突的方案极感不安。俄罗斯联邦高度重视谈判进程的进展，特别是就阿布哈兹地位取得一项充分尊重格鲁吉亚主权和领土完整的协议。我们作为促进一方，与欧洲安全与合作会议代理主席合作，正为秘书长及其特使的努力提供积极援助，以推动全面政治解决冲突的进程。

同时，俄罗斯联邦政府坚信：为推动和平进程并使之持久及最终成为不可逆转，必须立即在格鲁吉亚共和国的阿布哈兹全境部署维持和平部队。我们希望，安全理事会在重新审议该问题后，将能够作出必要决定。

主席（以法语发言）：我现在以法国代表的身份发言。

安理会刚通过了一项把联合国格鲁吉亚观察团目前任务期限延长至3月31日的决议。该决议基本上是技术性的，我对它的看法也因此将是简要的。

格鲁吉亚和阿布哈兹一方的代表之间将于下星期一在纽约恢复的谈判，现正进入一个决定性阶段。因此，我国政府迫切要求各方采取行动，取得将象决议所表明的那样使安理会得以采取解决格鲁吉亚共和国阿布哈兹冲突所需的维持和平措施的进展。

我现恢复行使安理会主席的职责。

没有人要发言了。根据在先前磋商中达成的谅解，安理会继续审议其议程上项目的下次会议，将在与安理会成员的磋商中确定时间。

下午8点05分散会。